

Specimen Imaging and File Renaming

[Captura de Imagenes de muestras y Cambiar el nombre de un Archivo]

Ancillary items = Elementos auxiliares

Folder = Archivo o Carpeta

Specimen = Espécimen o muestra

Terms (English) = Términos (Spanish)

Utility = Aplicación

Imaging

[Captura de Imágenes]

1. Turn on the lights (give them a minute or two to get bright).
[Encienda las luces (espere unos minutos para obtener el maximo brillo)]
2. Turn on the camera (flip the camera switch to “on”).
[Encienda la camara (active el interruptor de la camara a “on”)]
3. If it does not open automatically, open EOS Utility → click on “Camera settings/Remote shooting” → make sure images are being saved in the correct folder each day: images are saved in a separate folder named with the barcode’s ranges of the specimens being imaged that day (i.e. “ILL00012000-ILL0012100”, etc.).
[Si no se enciende automaticamente, abra la Aplicacion EOS → presione (haga click en “ajustes de la cámara / Disparo remote” → asegúrese de que las imágenes se guarden en la carpeta correcta al final de cada día: las imágenes se archivan en una carpeta rotulada con el rango de los códigos de barra de las imágenes tomadas ese día (ej. “ILL00012000-ILL0012100”, etc)].
4. Open Digital Photo Professional → make sure the correct folder is being displayed in window (select the folder from the menu on the right side of the screen)
[Abra el programa Foto Digital Profesional “Digital Photo Professional” → Asegúrese de que la carpeta correcta es la que se muestra en la ventana (Seleccione la carpeta en el menú que se encuentra en la parte derecha de la pantalla)]
5. Take the first specimen to be photographed
[Tome la primera muestra a ser fotografiada]

- a. Open the packet/box and remove any ancillary items (additional labels, notes, illustrations, spore prints, etc.)
[Abra el el paquete / caja y remueva cualquier material adicional (Etiquetas, notas, ilustraciones, impresiones de esporas, etc.)]
- b. One at a time, place each item separately under the camera with the barcode and capture an image.
[Coloque cada elemento, uno cada vez en forma individual, bajo la cámara con el código de barras y capture la imagen.]
- c. After all the ancillary items have been photographed, the barcode can then be attached to the main specimen packet/box and photographed.
[Una vez que todos los elementos auxiliares hayan sido fotografiados, el código de barras puede pegarse al paquete o caja principal del espécimen, y fotografiarse.]
 - Some items may be very old and brittle- please, handle them carefully.
[Maneje con sumo cuidado estos materiales, ya que pueden ser muy antiguos y frágiles]
 - With folded items, gently unfold them to image. They do not need to be perfectly flat; the camera will autofocus and collect a clear image.
[Algunos de estos materiales pueden estar doblados: para fotografiarlos, ábralos o despliéguelos con mucho cuidado. No necesitan estar perfectamente planos, ya que la cámara se enfocará automáticamente y tomará una imagen clara.]

6. If using PhotoShop to edit, repeat this process until you have about 80 images in the folder, then switch to a new, empty folder and continue. If using Lightroom only, there is no need to split images into different folders
[Si va a editar utilizando PhotoShop, repita el proceso hasta que tenga unas 80 imágenes en el archivo (carpeta), luego comience una nueva carpeta vacía, y continúe. Si solo utiliza Lightroom, no necesita separar las imágenes en diferentes archivos o carpetas]

[If images are not showing up in Digital Photo Professional, double check to make sure you (1) have them saving to the correct folder through EOS Utility (step 3 above) and (2) have the correct folder selected for display on the screen of Digital Photo Professional (step 4 above.)]

[Si las imágenes no se muestran en el programa Foto Digital Profesional “Digital Photo Professional”, revise nuevamente y asegúrese de que
(1) ha guardado las imágenes en la carpeta correcta a través de la Aplicación EOS (paso 3 arriba)
(2) tiene seleccionada la carpeta correcta en la ventana del programa Foto Digital Profesional “Digital Photo Professional” (paso 4 arriba).

Renaming in Digital Photo Professional

[Cambiar el nombre de las imágenes utilizando el programa Foto Digital Profesional “Digital Photo Professional”]

Rename the images with the barcode number according to the following protocol (barcode_1, barcode_C1, etc.).

[Cambiar el nombre de las imágenes con el número del código de barras, de acuerdo con el siguiente protocolo]

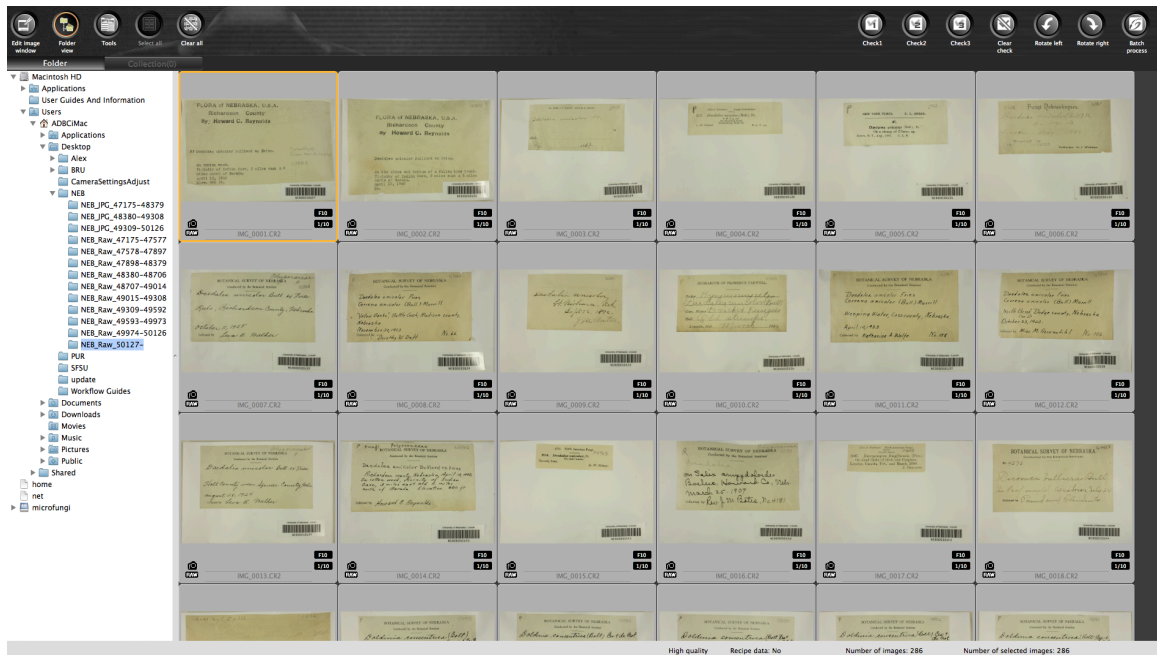
Image naming conventions for jpeg uploads to MyCoPortal

[Convenciones de nomenclatura para subir archivos de imagen JPEG a MyCoPortal]

Image Type [Tipo de Imagen]	Convention [Convención]	Example [Ejemplo]
Main Label [Rotulo Principal]	Just the Barcode {Codigo de Barras solamente}	ILL00042658
Additional Labels [Rotulos Adicionales]	Barcode_Integer [Codigo de Barras_Integer] Barcode_Integer [Codigo de Barras_Integer]	ILL00042658_1 ILL00042658_2
Field Notes [Notas de Campo]	Barcode_C[Integer] [Barcode_Integer [Codigo de Barras_Integer]	ILL00042658_C1 ILL00042658_C2
Photographs of live specimens [Fotografias de muestras vivas]	Barcode_B(Integer) Barcode_Integer [Codigo de Barras_Integer]	ILL00042658_B1 ILL00042658_B2

1. In Digital Photo Professional, begin by pressing Command-A (ctrl+A in Windows) to select all pictures.

[Dentro del programa Foto Digital Profesional “Digital Photo Professional”, presione Comando-A (ctrl+A en Windows) y seleccione todas las imágenes]



2. Once all photos have been selected, find the images with ancillary items and deselect them (Command-click with mouse), as these will need to be renamed individually.

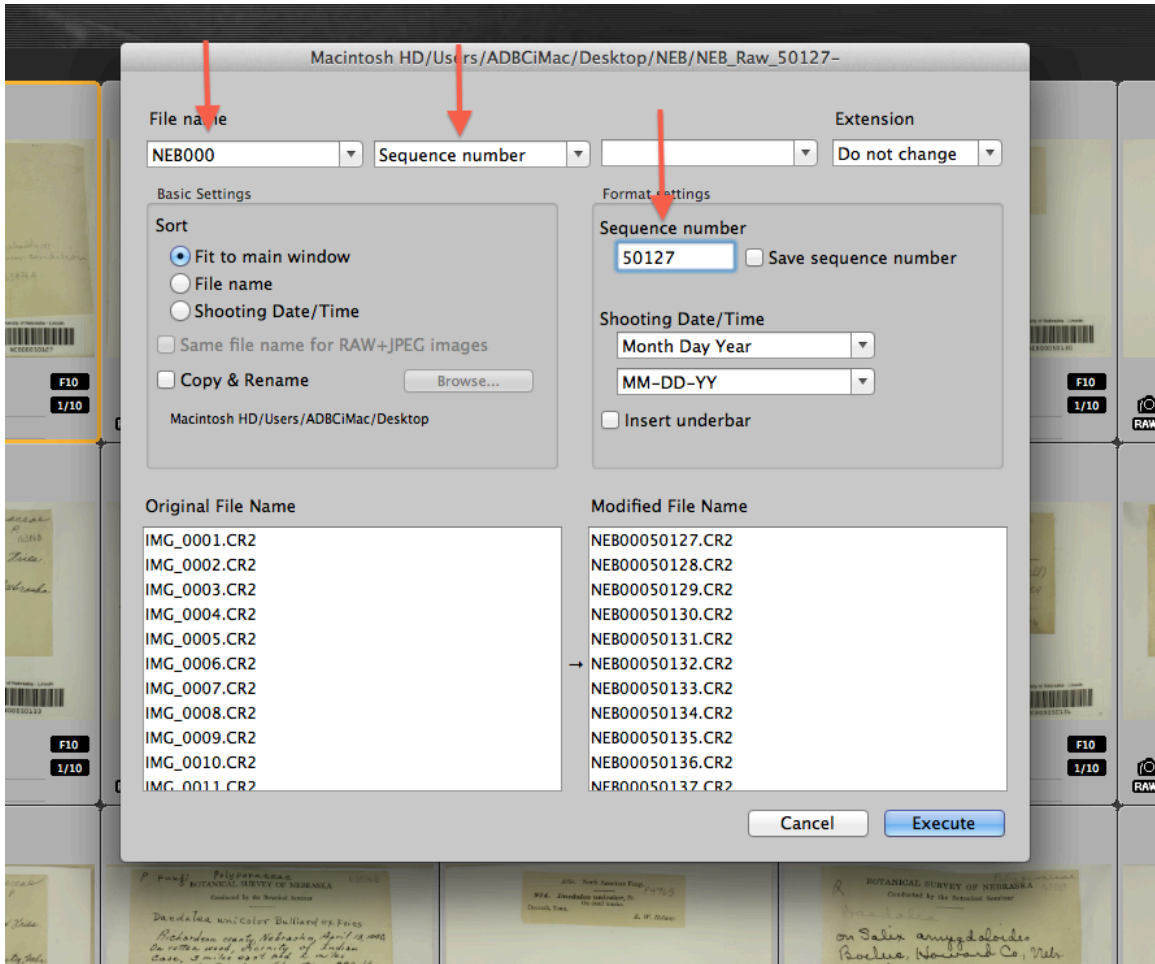
[Una vez que ha escogido todas las fotos, busque las imágenes que tienen elementos auxiliares “Ancillary items” y desecciónelas (presione el botón de comando “command”-y cliquee con el mouse), ya que cada una de estas necesitara ser renombradas individualmente.]

3. Once all ancillary items have been deselected, press Command-Alt-R (or Tools→Start Rename Tool) to bring up the Renaming option. Type in the section of the barcode that is consistent throughout the sequence into the first box. In the second box, select the “Sequence Number” option from the dropdown menu. Then, in the “Format Settings” box, type the first barcode number of the set. Press execute.

[Una vez que todos los elementos auxiliares “Ancillary items” han sido deseleccionados, presione el botón de comando “command”-Alt_R (o Herramientas “Tools” → Herramienta para comenzar a renombrar “Start Rename Tool”). Típee “en el primer cuadro, la sección del código de barras que es constante a través de la secuencia. En el segundo cuadro, seleccione la opción “Número de secuencia” en el menú desplegable. A continuación, en el cuadro “Configuración de formato”, escriba el primer número del código de barras del conjunto. Presione ejecutar.]

Tip: before executing, scroll to the bottom of the “Modified File Name” section to double check that the last number matches up with the last barcode imaged. If it doesn’t match, return to step two to check if you have missed any ancillary items.

Consejo: antes de ejecutar, desplácese hacia la parte inferior de la sección "Modificación de nombre de archivo" para que corrobore que el último número coincide con el último código de barras fotografiado. Si no coincide, vuelva al paso dos para comprobar si ha omitido algún artículo auxiliar.



4. Renaming the ancillary items must be done individually. Select the first image, press Command-Alt-R to pull up the Renaming tool. Leave the first section of the barcode, but in the second box, choose “User Selected String” from the dropdown menu and enter the rest of the barcode number here. In the third box,

enter the extra naming convention that corresponds with the image. Press execute, and repeat until all images are renamed.

[El cambio de nombre de los elementos auxiliares debe hacerse de forma individual. Seleccione la primera imagen, presione Comando-Alt-R para subir la herramienta de cambio de nombre "Renaming tool". Deje la primera sección del código de barras, pero en el segundo cuadro, seleccione en el menú desplegable "Cadena elegida por el usuario", e introduzca en el mismo el resto del número del código de barras. En el tercer cuadro, introduzca la convención adicional de nomenclatura que corresponda con la imagen. Presione ejecutar, y repita hasta que los nombres de todas las imágenes hayan cambiado]

